مؤقت

مجلس الأمن

السنة الخمسون

الجلسة ٣٥٢٩

الإثنين، ١ أيار/مايو ١٩٩٥، الساعة ٢٣/٥٥

نيويورك

الرئيس:	السيد مريميه	(فرنسا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد لافروف
	الأرجنتين	كارديناس
	ألمانيا	السيد هنزه
	إندونيسيا	السيد ويبيسونو
	إيطاليا	فولتشي
	بوتسوانا	السيد ليغويلا
	الجمهورية التشيكية	السيد كوفاندا
	رواندا	السيد اوبلجورو
	الصين	السيد جانغ يان
	عُمان	السيد السمين
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	السير ديفيد هناي
	نيجيريا	السيد اغونسولا
	هندوراس	السيد رندون بارنيكا
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد اندرفورث

جدول الأعمال

الحالة في كرواتيا

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر الى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178.

95-85373

افتتحت الجلسة الساعة ٢٣/٥٥

الإعراب عن الشكر للرئيس السابق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): بما أن هذه هي الجلسة الأولى التي يعقدها مجلس الأمن في شهر أيار/مايو، أود أن أنتهز هذه الفرصة لأتوجه بالثناء، نيابة عن المجلس، إلى سعادة السيد كارل كوفاندا، الممثل الدائم للجمهورية التشيكية لدى الأمم المتحدة، على خدماته بوصفه رئيس مجلس الأمن خلال شهر نيسان/أبريل ١٩٩٥. وإنني واثق بأنني أتكلم باسم جميع أعضاء مجلس الأمن عندما أعرب عن عميق التقدير للسفير كوفاندا على ما أظهره من مهارة دبلوماسية كبيرة في إدارته لأعمال المجلس خلال الشهر المنصرم.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في كرواتيا

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثل كرواتيا يطلب فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أزمع، بموافقة المجلس، دعوة هذا الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغر السيد نوبيلو (كرواتيا) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

وفي أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي نيابة عن المجلس:

"يساور مجلس الأمن بالغ القلق إزاء استئناف الأعمال القتالية في جمهورية كرواتيا في الأيام القليلة الماضية.

"ويطالب مجلس الأمن بأن توقف حكومة جمهورية كرواتيا فورا الهجوم العسكري الذي تشنه قواتها في منطقة غربي سلافونيا المعروفة بالقطاع الغربي، والذي بدأ صباح يوم ١ أيار/مايو ١٩٩٥، انتهاكا لاتفاق وقف إطلاق النار المؤرخ ٢٩ آذار/مارس ١٩٩٤.

"ويطالب مجلس الأمن أيضا بأن تحترم الأطراف الاتفاق الاقتصادي الموقع بينها في ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ وبأن تتخذ بالخصوص جميع الخطوات اللازمة لضمان السلامة والأمن على الطريق السريع الرابط بين زغرب وبلغراد وفي المناطق المتاخمة له.

"ويحث مجلس الأمن الأطراف على أن توقف الأعمال القتالية وأن تمتثل للاتفاق القائم لوقف إطلاق النار.

"ويطلب مجلس الأمن الى الأطراف أن تحترم بالكامل سلامة وحرية حركة جميع أفراد بعثة المراقبة التابعين للأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي في المنطقة المعنية وفي المنطقة المعروفة بالقطاع الجنوبي وفي غيرهما من المناطق، وأن ترفع بالتالي جميع القيود المفروضة على أفراد الأمم المتحدة.

"ويحث مجلس الأمن الأطراف، من أجل بلوغ هذه الأهداف، على أن تقبل دون تأخير المقترحات التي قدمها لها الممثل الخاص للأمين العام.

"ويعرب مجلس الأمن عن تأييده الكامل للأمين العام ولممثله الخاص في ما يبذلانه من جهود. ويطلب المجلس كذلك الى الأمين العام أن يبقيه على علم بالتطورات التي تجد على الميدان وفي المحادثات الجارية."

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/23.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ٢٣/٥٩